

# UNIKA

**ESTETICA E MATERIA**

*Aesthetic matter*



**GAMBINI**  
TILE ON TIME

# UNIKA

---

**ESTETICA E MATERIA**

---

*Aesthetic matter*



## UNIKA *floor*

---

**COLORI FREDDI**

---

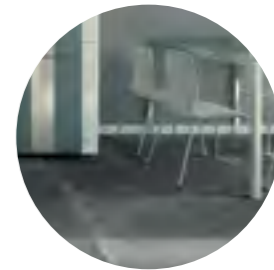
*cold colors*



**6**  
ICE



**8**  
SMOKE



**10**  
CARBON

## UNIKA *wall*

---

**COLORI FREDDI**

---

*cold colors*

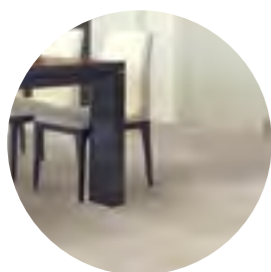


**20**  
ICE

# UNIKA *floor*

**COLORI CALDI**

*warm colors*



**12**  
SAND

# UNIKA *wall*

**COLORI CALDI**

*warm colors*



**20**  
SAND

4



**PAVIMENTI, INDOOR E OUTDOOR, RIVESTIMENTI.  
UNA SERIE ISPIRATA ALL'ESTETICA E  
MATERICITÀ DEL CEMENTO PER ESIGENZE  
COMMERCIALI E RESIDENZIALI.**

*Indoor and outdoor floor and wall coverings. A series inspired by  
the style and material quality of cement, for both commercial and  
residential projects.*

5

**UNIKA**  
**INDOOR E OUTDOOR**  
*Indoor and outdoor.*



SMOKE 30X60 RETTIFICATO



ICE 30X60,3



ICE 60X60 RETTIFICATO



SMOKE 60,3X60,3



SMOKE 60X60 RETTIFICATO



CARBON 60,3X60,3



CARBON 60X60 RETTIFICATO



SAND 60X60 RETTIFICATO / 30X60 RETTIFICATO



SAND 60,3X60,3

GRES PORCELLANATO IMPASTO COLORATO / COLORED BODY PORCELAIN STONEWARE / GRES CERAME COLOREE DANS LA MASSE / FEINSTEINZEUG, GEFÄRBTE TON

COLORI FREDDI / COLD COLORS



ICE



SMOKE



CARBON

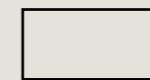
FORMATI / SIZES



90X90 RETTIFICATO / 36"x36"



60,3X60,3 / 24"x24"  
60X60 RETTIFICATO / 24"x24"



30X60,3 / 12"x24"  
30X60 RETTIFICATO / 12"x24"



GRES PORCELLANATO IMPASTO COLORATO / COLORED BODY PORCELAIN STONEWARE / GRES CERAME COLOREE DANS LA MASSE / FEINSTEINZEUG, GEFÄRBTE TON

COLORI CALDI / WARM COLORS .....

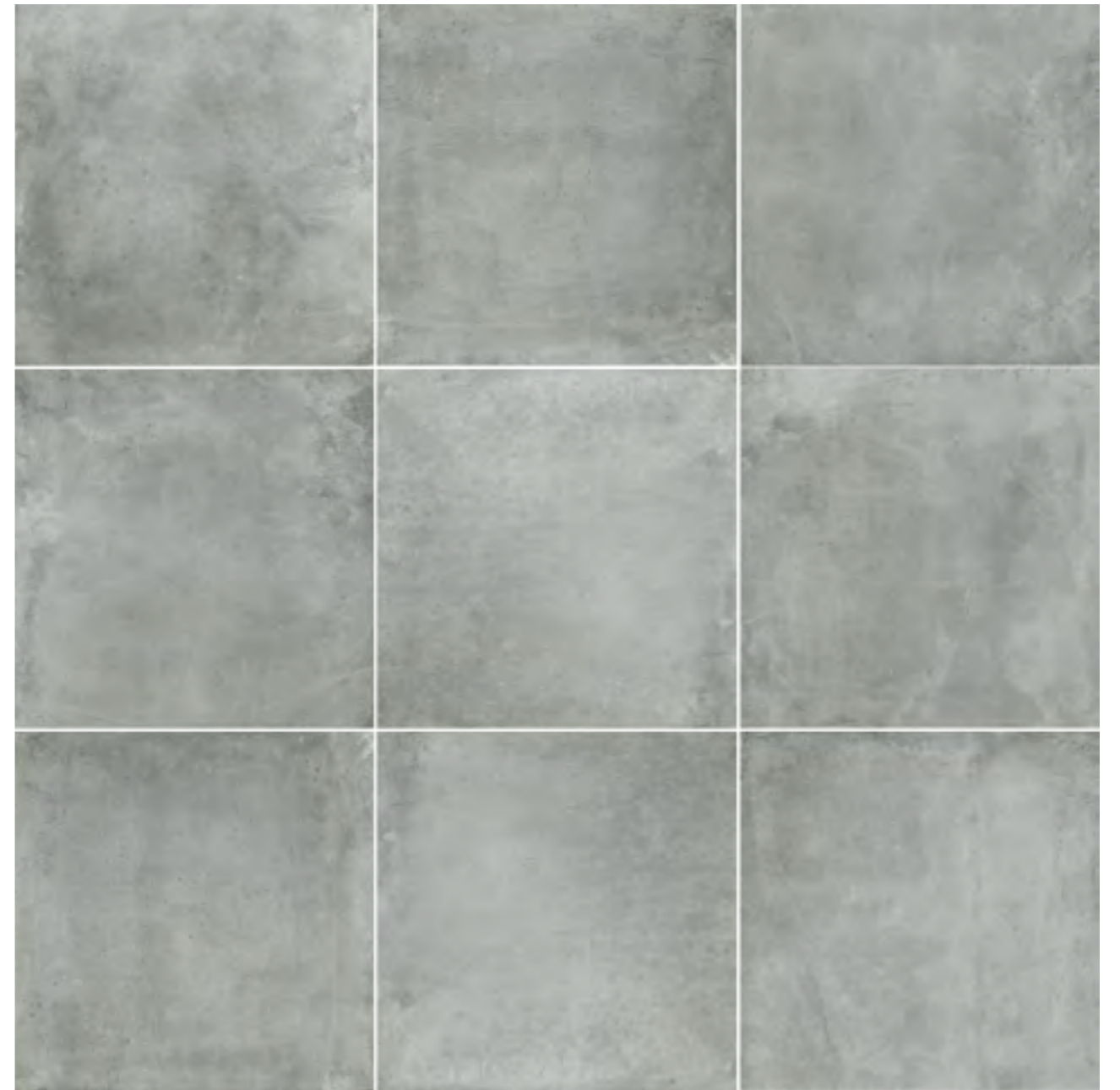


SAND



GRES PORCELLANATO IMPASTO COLORATO / COLORED BODY PORCELAIN STONEWARE / GRES CERAME COLOREE DANS LA MASSE / FEINSTEINZEUG, GEFÄRBTE TON

SVILUPPO GRAFICO / GRAPHIC DEVELOPMENT .....



# UNIKA *floor*

GRES PORCELLANATO IMPASTO COLORATO / COLORED BODY PORCELAIN STONEWARE / GRES CERAME COLOREE DANS LA MASSE / FEINSTEINZEUG, GEFÄRBTE TON

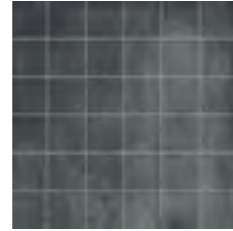
## DECORI E PEZZI SPECIALI - COLORI FREDDI / DECORS AND SPECIAL PIECES - COLD COLORS .....



**MOSAICO ICE**  
30X30 / 12"x12"  
5X5 / 2"x2"



**MOSAICO SMOKE**  
30X30 / 12"x12"  
5X5 / 2"x2"



**MOSAICO CARBON**  
30X30 / 12"x12"  
5X5 / 2"x2"



**MOSAICO BACCHETTA ICE**  
30X30 / 12"x12"

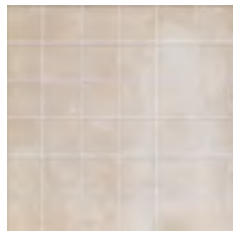


**MOSAICO BACCHETTA SMOKE**  
30X30 / 12"x12"



**MOSAICO BACCHETTA CARBON**  
30X30 / 12"x12"

## DECORI E PEZZI SPECIALI - COLORI CALDI / DECORS AND SPECIAL PIECES - WARM COLORS .....



**MOSAICO SAND**  
30X30 / 12"x12"  
5X5 / 2"x2"



**MOSAICO BACCHETTA SAND**  
30X30 / 12"x12"



ICE 25X60 / DECORO ICE 25X60

BICOTTURA PER RIVESTIMENTO / DOUBLE FIRING FOR WALL TILES / BICUISSON POUR CARRELAGE DE MUR / ZWEIBRAND FÜR WANDFLIESEN

**COLORI FREDDI / COLD COLORS** .....



ICE

**COLORI CALDI / WARM COLORS** .....



SAND

**FORMATI / SIZES** .....

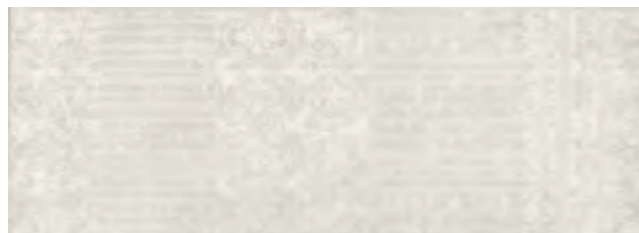


25X60 / 10"x24"



BICOTTURA PER RIVESTIMENTO / DOUBLE FIRING FOR WALL TILES / BICUISSON POUR CARRELAGE DE MUR / ZWEIBRAND FÜR WANDFLIESEN

## DECORI E PEZZI SPECIALI - COLORI FREDDI / DECORS AND SPECIAL PIECES - COLD COLORS .....








DECORO ICE  
25X60 / 10"x24"

## DECORI E PEZZI SPECIALI - COLORI CALDI / DECORS AND SPECIAL PIECES - WARM COLORS .....




















DECORO SAND  
25X60 / 10"x24"

### UNIKA *floor*

FORMATO / SIZE / FORMAT / FORMAT	 PCS	 MQ	 KG	 BOX	 KG
90X90 . 45"x45" RETTIFICATO					
60,3X60,3 . 24"x24"	3	1,10	22,80	40	933,00
60X60 . 24"x24" RETTIFICATO	3	1,08	22,50	32	740,00
30X60,3 . 12"x24"	8	1,44	26,96	48	1315,00
30X60 . 12"x24" RETTIFICATO	8	1,44	26,60	32	883,00
BATTISCOPA 7X60,3 . 2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x24" / 7X60 . 2 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x24" RETTIFICATO	20	-	19,00	42	-
30X30 . 12"x12" MOSAICO 5X5 . 2"x2"	11	1,00	17,50	30	545,00
30X30 . 12"x12" MOSAICO BACCHETTA	11	1,00	17,50	30	470,00

### UNIKA *wall*

FORMATO / SIZE / FORMAT / FORMAT	 PCS	 MQ	 KG	 BOX	 KG
25X60 . 10"x12" RIVESTIMENTO	9	1,35	21,60	48	1056,8
25X60 . 10"x12" DECORO	9	1,35	21,60	48	1056,8T

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATION	NORMA REGULATION	VALORE PRESCRITTO DALLA NORMA EN 14411 ISP 13006 REQUIRED STANDARDS	UNIKA
 RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE	UNI EN ISO 10545-2 ASTM C1026	RESISTENTI RESISTANT	<b>INGELIVO</b>
 RESISTENZA ALL'ABRASIONE RESISTANCE TO ABRASION	UNI EN ISO 10545-7	PEI	<b>CARBON PEI 3 ICE PEI 4 SMOKE PEI 4 SAND PEI 5</b>
 RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO SLIP RESISTANCE	DIN 51130	R	<b>IN R9 - OUT R11</b>
 RESISTENZA ALL'ATTRITO STATICO STATIC COEFFICIENT OF FRICTION	ASTM C 1028	U ≥ 0,6	<b>DRY 0,72 WET 0,71</b>
 COEFFICIENTE DI ATTRITO DINAMICO DYNAMIC COEFFICIENT OF FRICTION	ANSI A137-1:2012	≥ 0,42	<b>M=0,67</b>
 DUREZZA MOHS HARDNESS IN MOHS DEGREES	UNI EN 101-1992	MOHS	<b>6</b>
 RESISTENZA ALL'URTO IMPACT RESISTANCE	UNI EN ISO 10545-5	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	<b>0,84</b>
 RESISTENZA ALLA FLESSIONE FLEXION RESISTANCE	UNI EN ISO 10545-4	S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	<b>S. 1.693 R. 39,4</b>
 ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5 %	<b>0,1 %</b>
 RESISTENZA ALLE MACCHIE RESISTANT TO STRAINIG	UNI EN ISO 10545-14	SMALTATI ≥ 3	<b>5</b>
 RESISTENZA CHIMICA CHEMICAL RESISTANCE	UNI EN ISO 10545-13	≤ GB	<b>GA</b>
 RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS	UNI EN ISO 10545-9	RESISTENTI RESISTANT	<b>RESISTENTE</b>



30X60



60X60



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

ART. 1 ORDINAZIONI: LE COMMISSIONI, EVENTUALI VARIAZIONI, SCONTI, ESAZIONI, TRATTATIVE DI ABBUONI E TRANSAZIONI CONCLUSE O ACCORDATE CON AGENTI O INTERMEDIARI SI INTENDONO VALIDE CON L'ACCETTAZIONE SCRITTA DA PARTE DELLA VENDITRICE.

ART. 2 PREZZI: I PREZZI SI INTENDONO AL NETTO, PER CONTANTI E PER CONSEGNA FRANCO STABILIMENTO, SALVA DIVERSA PATTUIZIONE. IN CASO DI AUMENTO DEI COSTI DELLE MATERIE PRIME, DELLA MANO D'OPERA, DI PRODUZIONE, DI TRASPORTO E DEI COMBUSTIBILI LA VENDITRICE SI RISERVA LA FACOLTÀ DI AUMENTARE IL PREZZO CONVENUTO SINO ALLA DATA DI CONSEGNA DELL'ORDINAZIONE. QUALORA DETTI COSTI COMPORNTINO AI SENSI DELL'ART. 1467 C.C. UN AUMENTO DEL PREZZO CONVENUTO AL MOMENTO DELL'ORDINAZIONE DI OLTRE IL 20%, IL COMPRATORE AVRÀ IL DIRITTO DI DOMANDARE LA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO MEDIANTE RACCOMANDATA CON AVVISO DI RICEVIMENTO DA FARE PERVENIRE PRESSO LA SEDE LEGALE DELLA VENDITRICE ENTRO IL TERMINE PERENTORIO DI 10 GIORNI DALL'AVVISO DI AUMENTO DEL PREZZO.

ART. 3 CONSEGNE: I TERMINI DI CONSEGNA INDICATI IN CONTRATTO NON SONO ESSENZIALI E LA VENDITRICE SI RISERVA LA FACOLTÀ DI PROROGARLI LIBERAMENTE, SENZA CHE IL COMPRATORE POSSA ECCEPIRE LA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO PER INADEMPIMENTO O PRETENDERE UN RISARCIMENTO DANNI.SOLTANTO DECORSI 60 GIORNI DAL TERMINE DI CONSEGNA INDICATO IL COMPRATORE AVRÀ IL DIRITTO DI RECEDERE DAL CONTRATTO MEDIANTE RACCOMANDATA CON AVVISO DI RICEVIMENTO DA FARE PERVENIRE PRESSO LE SEDI DELLA VENDITRICE ENTRO E NON OLTRE LA DATA DI EFFETTIVA CONSEGNA, RESTANDO ESCLUSO OGNI RISARCIMENTO DANNI IN SUO FAVORE.

ART. 4 SPEDIZIONI: LA CONSEGNA DEL MATERIALE SI INTENDE PERFEZIONATA CON IL DEPOSITO DELLO STESSO PRESSO LO STABILIMENTO DELLA VENDITRICE. SE IL CONTRATTO CONCLUSO PRESUPPONE IL TRASPORTO DEL MATERIALE FRANCO DESTINO, LA VENDITRICE SI INTENDERÀ LIBERATA DALL'OBBLIGO DELLA CONSEGNA E DA OGNI RESPONSABILITÀ RIMETTENDO IL MATERIALE AL VETTORE O ALLO SPEDIZIONIERE AI SENSI DELL'ART. 1693 C.C. . DA QUEL MOMENTO OGNI RISCHIO E PERICOLO DEL TRASPORTO GRAYERÀ ESCLUSIVAMENTE SUL COMPRATORE, SUL QUALE RICADRÀ IL DOVERE AI SENSI DEGLI ARTT. 1697 E 1698 C.C. DI VERIFICARE IL MATERIALE TRASPORTATO PRIMA DI ACCETTARLO E DI SOLLEVARE EVENTUALI RISERVE AL VETTORE O SPEDIZIONIERE LADDOVE RISCOSTRASSE PERDITE O AVARIE, ROTTURE O MANCANZE, DI CUI LA VENDITRICE NON SARÀ RESPONSABILE.

ART. 5 PAGAMENTI: L'OBBLIGAZIONE DI PAGAMENTO DEVE ESSERE SEMPRE ADEMPIUTA IN CONTANTI PRESSO LA SEDE LEGALE DELLA VENDITRICE. OGNI CLAUSOLA CONTRATTUALE CHE PREVEDA IL PAGAMENTO DEL PREZZO IN ALTRO LUOGO O MEDIANTE TITOLI DI CREDITO QUALI CAMBIALI TRATTE O PAGHERÒ CAMBIARI DEVE INTENDERSI PRESTAZIONE IN LUOGO DELL'ADEMPIMENTO EX ART. 1197 C.C. ED È ESCLUSIVAMENTE INTESA AD AGEVOLARE IL CORRETTO E TEMPESTIVO PAGAMENTO DEL COMPRATORE, SENZA CHE ESSA DEROGHI AL LUOGO DELL'ADEMPIMENTO, CHE RESTA LA SEDE DELLA VENDITRICE. LE IMPOSTE DI BOLLO E LE COMMISSIONI DI INCASSO DEI TITOLI DI CREDITO SONO A CARICO DEL COMPRATORE. DECORSI 10 GIORNI DALLA SCADENZA DEL TERMINE DI PAGAMENTO LA VENDITRICE SI RISERVA IL DIRITTO DI EMETTERE SENZA PREAVVISO E CON SPESE A CARICO DEL COMPRATORE CAMBIALE TRATTA A VISTA PER L'IMPORTO IMPAGATO.

ART. 6 RISERVATO DOMINIO: LA VENDITA SI INTENDE CON RISERVA DELLA PROPRIETÀ EX ART. 1523 C.C.

IL COMPRATORE ACQUISTERÀ LA PROPRIETÀ DEL MATERIALE CON IL PAGAMENTO DELL'INTERO PREZZO, COMPRESI EVENTUALI INTERESSI ED ACCESSORI DI LEGGE. SINO A QUEL MOMENTO LA PROPRIETÀ DEL MATERIALE RESTERÀ IN CAPO ALLA VENDITRICE.

ART. 7 INTERESSI DI MORA: LA VENDITRICE HA DIRITTO AD ESIGERE IL PAGAMENTO DEGLI INTERESSI MORATORI PREVISTI IN CASO DI RITARDATO PAGAMENTO NELLE TRANSAZIONI COMMERCIALI AI SENSI DEL D.LGS. N. 231 DEL 9 OTTOBRE 2002 E SUCCESSIVE MODIFICHE IN DIFETTO DI PAGAMENTO NEL TERMINE E NEL LUOGO DI ADEMPIMENTO CONTRATTUALMENTE PREVISTO.

ART. 8 CLAUSOLA RISOLUTIVA: IL MANCATO PAGAMENTO DEL PREZZO, ANCHE SOLTANTO PARZIALE E LA SUSSISTENZA DEI RISCHI DI INSOLVENZA, ANCHE SOLO APPARENTE O IL TARDIVO PAGAMENTO DI 8 GIORNI DETERMINA LA RISOLUBILITÀ DEL CONTRATTO PER INADEMPIMENTO DEL COMPRATORE, CON CONSEGUENTE DIRITTO DELLA VENDITRICE DI RIFIUTARSI DI ADEMPIERE LA SUA OBBLIGAZIONE E, IN PARTICOLARE, DI EFFETTUARE LE FORNITURE NON ANCORA ESEGUITE.

ART. 9 SOLVE ET REPETE: IL COMPRATORE NON POTRÀ OPPORRE ECCEZIONI, NESSUNA ESCLUSA, COMPRESI PRETESI VIZI O DIFETTI DEL MATERIALE, AL FINE DI EVITARE, RITARDARE O SOSPENDERE IL PAGAMENTO DELLA FORNITURA. RESTA SALVA LA SOLA FACOLTÀ DEL COMPRATORE DI RIPETERE CIÒ CHE HA INDEBITAMENTE PAGATO, PREVIO ASSOLVIMENTO DEL RELATIVO ONERE PROBATORIO.

ART. 10 RECLAMI E GARANZIE: LA VENDITRICE NON PRENDERÀ IN CONSIDERAZIONE I RECLAMI CHE NON DOVESSERO PERVENIRE DIRETTAMENTE PRESSO LA PROPRIA SEDE LEGALE ENTRO IL TERMINE DI 8 GIORNI. LA GARANZIA PER EVENTUALI VIZI O DIFETTI NON SI APPLICA AL MATERIALE GIÀ POSATO, A QUELLO DI QUALITÀ INFERIORE ALLA PRIMA SCELTA E IN PARTICOLARE AL MATERIALE DI SECONDA E TERZA SCELTA DI STOCK.LA VENDITRICE NON RISPONDE IN NESSUN CASO DEI VIZI DOVUTI ALL'USO AL QUALE IL COMPRATORE INTENDE DESTINARE IL MATERIALE ACQUISTATO, NEPPURE IN PRESENZA DI SUGGERIMENTI O CONSIGLI DELLA VENDITRICE STESSA CIRCA L'INSTALLAZIONE DEL MATERIALE. LA VENDITRICE SI RISERVA LA FACOLTÀ DI AUTORIZZARE LA RESTITUZIONE DEL MATERIALE, SU ESPRESSA RICHIESTA DEL COMPRATORE.

ART. 11 DECADENZA DELLA GARANZIA: IL COMPRATORE DOVRÀ CONTROLLARE ACCURATAMENTE OGNI SINGOLO COLLO DEL MATERIALE ACQUISTATO AL MOMENTO DEL SUO RICEVIMENTO. QUALORA RISCOSTRASSE VIZI O DIFETTI APPARENTI E COPERTI DALLA GARANZIA, IL COMPRATORE DOVRÀ DENUNZIARLI OBBLIGATORIAMENTE ALLA VENDITRICE MEDIANTE RACCOMANDATA CON AVVISO DI RICEVIMENTO DA FARE PERVENIRE PRESSO LE SUE SEDI LEGALI ENTRO IL TERMINE PERENTORIO DI 8 GIORNI DALLA CONSEGNA DEL MATERIALE. DECORSO TALE TERMINE IL COMPRATORE SI INTENDERÀ DECADUTO DAL DIRITTO ALLA GARANZIA PER EVENTUALI VIZI O DIFETTI DEL MATERIALE CONSIDERATI APPARENTI A PARERE DI UN ESPERTO. IL COMPRATORE CHE ABBA VALIDAMENTE ATTIVATO LA GARANZIA PER PRETESI VIZI DOVRÀ TENERE A DISPOSIZIONE DELLA VENDITRICE L'INTERA PARTITA DEL MATERIALE; IN DIFETTO, OVE NE DISPONGA, ANCHE IN PARTE, SI INTENDERÀ DECADUTO DA OGNI GARANZIA.

ART. 12 FORO: PER OGNI CONTROVERSIA RELATIVA ALLA FORNITURA CHE DOVESSE SORGERE TRA LA VENDITRICE E IL COMPRATORE SARÀ COMPETENTE IN VIA ESCLUSIVA L'AUTORITÀ GIUDIZIARIA DEL FORO DI MODENA, SALVA DIVERSA DESIGNAZIONE DA PARTE DELLA VENDITRICE.

ART. 13 DISCIPLINA APPLICABILE: I RAPPORTI COMMERCIALI CON LA VENDITRICE SARANNO REGOLATI DALLA LEGGE ITALIANA.

AL CONTRATTO SI APPLICHERANNO TUTTE LE NORME, CONDIZIONI E PRESCRIZIONI STABILITE NELLO STESSO E DALLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA. PER TUTTO QUANTO NON ESPRESSAMENTE PREVISTO O REGOLAMENTATO, SI RINVIA ALLA DISCIPLINA DETTATA DAL CODICE CIVILE E DALLE ALTRE NORME VIGENTI IN MATERIA DI VENDITA.

AI SENSI E PER GLI EFFETTI DEGLI ART. 1341 E 1342 C.C. IL COMPRATORE DICHIARA DI APPROVARE ESPRESSAMENTE E SPECIFICATAMENTE PER ISCRITTO GLI ARTICOLI 2, 3, 4, 8, 11 E 12.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

PURCHASE ORDERS  
ANY PURCHASE ORDERS OR OTHER VARIATIONS OF THE SALE CONDITIONS, ALLOWANCES, NEGOTIATIONS, DISCOUNTS, TRANSACTIONS ETC. EVEN IF MADE ON THE INITIATIVE OF THE AGENT OR OTHER INTERMEDIARIES WILL ONLY BE BINDING UPON OUR WRITTEN CONFIRMATION.

PRICES  
PRICES ARE TO BE CONSIDERED CASH AND EX FACTORY DELIVERED, UNLESS OTHERWISE STATED. SHOULD ANY RAW MATERIAL, LABOUR, FUEL, PRODUCTION EXPENSE, TRANSPORT ETC. BE SUBJECT TO ANY COST INCREASE BETWEEN THE DATE OF THE PURCHASE ORDER AND THE DATE OF DELIVERY, THE SELLER SHALL RESERVE THE RIGHT TO INCREASE THE PRICE ACCORDINGLY. SHOULD SAID PRICE EXCEED THE 20% OF THE PREVIOUSLY AGREED PRICE, THE PURCHASER SHALL RESERVE THE RIGHT TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT BY SENDING WRITTEN NOTICE BY REGISTERED LETTER WITHIN 10 DAYS OF HAVING RECEIVED THE PRICE INCREASE NOTICE.

TERMS OF DELIVERY  
DELIVERY DATE IS TO BE CONSIDERED PURELY INDICATIVE AND NOT BINDING AND THE EXTENSION OF SAID DATE SHALL NOT ALLEGE TO THE PURCHASER ANY INDEMNITY NOR PURCHASE ORDER CANCELLATION WITH ANY EXCEPTION. ONLY IN THE EVENT THAT THE DELAY EXCEEDS 60 DAYS, THE PURCHASER SHALL HAVE THE RIGHT TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT. IN SUCH CASE, THE DECLARATION OF WITHDRAWAL SHALL BE SENT TO THE COUNTERPART BY REGISTERED LETTER AND ANY INDEMNITY OR COMPENSATION IS EXCLUDED.

DELIVERY  
THE PURCHASER UNDERTAKES TO VERIFY AND CHECK GOODS QUALITY AND AMOUNT BEFORE COLLECTION AND AFTER THE PURCHASER HAS INSPECTED THE GOODS, ANY CLAIMS SHOULD BE MADE TO THE CARRIER.

PAYMENT  
PAYMENT IS TO BE REMITTED TO OUR REGISTERED OFFICES. SHOULD THE SALE CONTRACT FORESEE A DIFFERENT KIND OF PAYMENT INCLUDING THE ISSUE OF BILLS OF EXCHANGE OR BANK DRAFTS, THE AFOREMENTIONED REGULATIONS SHALL NOT BE MODIFIED AND PAYMENT SHALL BE ALWAYS REMITTED TO OUR REGISTERED OFFICE. ANY TAX AND COLLECTION OF BILLS EXPENSE SHALL BE BORN BY THE PURCHASER.

ISSUE OF DRAFTS  
DELAYED PAYMENT OF OUR INVOICED AFTER 10 DAYS FROM THE STIPULATED DUE DATE SHALL ENTITLE US TO THE IMMEDIATE ISSUE OF DRAFTS PAYABLE AT SIGHT WITH NO TIME NOTICE.

CONDITION OF OWNERSHIP  
PURSUANT TO ARTICLES 1523 AND FOLLOWING OF THE CIVIL CODE, ALL PRODUCTS, ACCESSORIES AND ANY RELEVANT INTERESTS, SHALL REMAIN EXCLUSIVE PROPERTY OF THE SELLER UNTIL FULL PAYMENT OF THE AGREED PRICE.

INTERESTS ON ARREARS  
STARTING FROM THE STIPULATED DUE DATE OF PAYMENT THE CURRENT INTERESTS ON ARREARS SHALL BECOME EFFECTIVE.

CANCELLATION  
NON-PAYMENT, FULLY OR IN PART, OF THE SUPPLIED GOODS OR ANY DELAYED PAYMENT AFTER 8 DAYS SHALL GIVE US THE RIGHT TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT AND NOT TO DELIVER THE REMAINING SUPPLY, SAID RIGHT COULD BE EXERCISED ALSO IN CASE OF INSOLVENCY, REAL OR DEEMED, OF THE PURCHASER.

SOLVE ET REPETE  
IN NO CASE, DAMAGE OR FAULTS OF THE GOODS INCLUDED, SHALL THE PURCHASER HAVE THE RIGHT TO DELAY OR SUSPEND THE PAYMENT OF COLLECTED MATERIALS, SAVE FOR THE RIGHT TO DEMONSTRATE TO HAVE PAID UNDUE AMOUNTS.

CLAIMS AND WARRANTY  
ALL CLAIMS SHALL BE COMMUNICATED WITHIN 8 DAYS FROM DELIVERY OF THE GOODS TO DESTINATION. THE PURCHASER CLAIMING WITHIN THIS TIME SHALL MAKE THE CLAIMED GOODS AVAILABLE TO THE SELLER FOR HIS/HER VERIFICATION AND CHECK. IN THE EVENT THAT DAMAGES OR LOSSES ARE EFFECTIVE, ONLY FAULTY AND DAMAGED MATERIALS WILL BE REPLACED AND IN NO CASE SHALL THE SELLER BE CHARGEABLE WITH ANY COST OR INDEMNITY. THE REFUND VALUE SHALL NOT BE MORE THAN THE WORTH OF THE PRODUCT PLUS SHIPMENT CHARGES. ACCEPTABLE CLAIMS REFER TO “FIRST QUALITY” PRODUCTS ONLY, EXPRESSLY EXCLUDING ANY CLAIMS FOR SECOND, THIRD OR STOCK QUALITY PRODUCTS. NO CLAIMS SHALL BE ACCEPTED AFTER THE PRODUCTS HAVE ALREADY BEEN INSTALLED. EVERY INSTALLATION OF THE MATERIAL, BE IT TOTAL OR PARTIAL, CONSTITUTES AN UNCONDITIONAL ACCEPTANCE OF THE GOODS AS CORRESPONDING TO WHAT WAS AGREED IN THE ORDER CONFIRMATION. THE SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DESTINATIONS OF USE OF THE PRODUCT CHOSEN BY THE PURCHASER, NEITHER IN THE EVENT OF SELLER'S SUGGESTIONS AND RECOMMENDATIONS OF INSTALLATION. THERE IS NO FURTHER WARRANTY OTHER THAN THAT WHICH IS DERIVED FROM THE DESCRIPTION OF THE GOODS AS INDICATED IN THE ORDER CONFIRMATION, CATALOGUES AND COMPANY’S LITERATURE. FURTHERMORE, NO IMPLICIT WARRANTY IS OFFERED FOR A PARTICULAR USE OF THE PRODUCT. THE PURCHASER AGREES THAT THE GOODS ARE SOLD AS “SEEN AND ACCEPTED.” UPON PREVIOUS ACCEPTANCE, THE SELLER SHALL ONLY BE LIABLE FOR RETURNING OF THE GOODS. IN THAT CASE WE WILL TAKE CARE ONLY OF THE TRANSPORTATION FEES AND NO FURTHERMORE.

WARRANTY INVALIDATION  
UPON RECEIVING THE GOODS, THE PURCHASER UNDERTAKES TO CAREFULLY CHECK THEM OPENING THE BOXES. IN THE EVENT THAT THE PURCHASER IDENTIFIES DAMAGES COVERED BY OUR WARRANTY, HE/SHE SHALL COMMUNICATE THIS CLAIM BY REGISTERED LETTER WITHIN 8 DAYS FROM RECEIVING OF THE GOODS. AFTER THIS TIME HAS EXPIRED, THE PURCHASER SHALL NOT HAVE ANY WARRANTY RIGHTS FOR ANY IDENTIFIED DAMAGE. SHALL THE PURCHASER EXERCISE HIS/HER RIGHT TO CLAIM, HE/SHE SHALL MAKE THE WHOLE SUPPLY AVAILABLE TO THE SELLER SHALL THE PURCHASER MAKE AVAILABLE ONLY PART OF THE SUPPLY, THE WARRANTY SHALL BE INVALIDATED.  
COURT – APPLICABLE LAW  
ANY DISPUTE CONCERNING THE SUPPLY, BEING THAT RAISED BY EITHER THE SUPPLIER OR THE BUYER WILL BE ASSESSED BASED UPON THE APPLICABLE ITALIAN LAW, GIVING EXCLUSIVE COMPETENCE TO RULE TO THE REGGIO EMILIA TRIBUNAL, EXCEPT WHERE OTHERWISE ELECTED BY THE SUPPLIER.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

COMMANDES  
TOUTES COMMANDES ET/OU PROPOSITIONS DE COMMANDES, REMISES SUR TARIFS, ÉVENTUELLES VARIATIONS, RECOUVREMENT DE CRÉANCES, NÉGOCIATIONS, AVOIRS, RISTOURNES, TRANSACTIONS ETC., EFFECTUÉS PAR DES AGENT ET/OU PAR DES INTERMÉDIAIRE NE POURRONT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉS VALABLES ET VALIDES SANS UNE CONFIRMATION ÉCRITE DE NOTRE PART.

PRIX  
LES PRIX DOIVENT SE CONSIDÉRÉS AU COMPTANT AND POUR DES LIVRAISONS DÉPART USINE, SAUF ACCORDS DIFFÉRENTS. SI ENTRE LA DATE DE LA COMMANDE ET LA DATE DE LA LIVRAISON DE LA COMMANDE IL DEVAIT S'AVÉRER UNE HAUSSE DES COÛTS DES MATIÈRES PREMIÈRES, DE LA MAIN D’ OEUVRE, DES COMBUSTIBLES, DES FRAIS DE PRODUCTION, DE TRANSPORT ETC., LE VENDEUR POURRA AUGMENTER LES PRIX CONVENUS. CEPENDANT SI CETTE HAUSSE DEVAIT ÊTRE SUPÉRIEURE À 20% PAR RAPPORT AUX PRIX CONVENUS, L’ACHETEUR POURRA RÉSILIER LE CONTRAT PAR L’ENVOI D’UNE LETTRE RECOMMANDÉE, NOUS NOTIFIANT AINSI SA VOLONTÉ, DANS LE DÉLAI PÉREMPTOIRE DE 10 JOURS DATE DE RÉCEPTION DE L’AVIS DE HAUSSE DES PRIX.

LIVRAISONS  
LES DÉLAIS DE LIVRAISONS SONT TOUJOURS INDICATIFS ET LEUR PROROGATION NE PEUT EN AUCUN CAS DONNER DROIT À UNE INDEMNISATION ET/OU AUTRE REQUÊTE DE LA PART, TOUTE EXCEPTION ÉCARTÉE. SEULEMENT DANS LE CAS OÙ LE RETARD DÉPASSERAIT LES 60 JOURS, L’ACHETEUR POURRA RÉSILIER LE CONTRAT PAR LETTRE RECOMMANDÉE; RESTE EXCLU TOUT DÉDOMMAGEMENT ,QUEL QU’IL SOIT, EN SA FAVEUR.

EXPEDITONS  
LA MARCHANDISE VOYAGE AUX RISQUES ET PÉRILS DE L’ACHETEUR ET DOIT S’ENTENDRE DÉPART USINE ET LE VENDEUR DÉCLINANT TOUTE RESPONSABILITÉ MÊME DANS LE CADRE D’UNE LIVRAISON FRANCO DESTINATION. L’ACHETEUR A L’OBLIGATION DE VÉRIFIER L’ÉTAT DU MATÉRIEL AVANT SON ENLÈVEMENT , PRÉSENTANT SES RÉCLAMATIONS À QUI DE DROIT AU CAS OÙ AIENT ÉTÉ RELEVÉS DES DOMMAGES OU DES DIFFÉRENCES DANS LES QUANTITÉS DONT LE VENDEUR NE PEUT ÊTRE APPELÉ EN CAUSE.

RÈGLEMENTS  
LE LIEU DE RÈGLEMENT EST DOMICILIÉ ET ÉLU EXCLUSIVEMENT AUPRÈS DE NOTRE SIÈGE LÉGAL. MÊME DANS LE CAS OÙ LE CONTRAT INDIQUERAIT UN LIEU DIFFÉRENT OU PAR ÉMISSION DE TRAITES OU LETTRES DE CHANGE, LES RELATIVES CLAUSES NE VISENT QU’À FACILITER LE RÈGLEMENT DE LA PART DE L’ACHETEUR, MAIS NE COMPORTENT PAS LE DÉPLACEMENT DU LIEU MÊME QUI RESTE DOMICILIÉ ET ÉLU AUPRÈS DE NOTRE SIÈGE. LES FRAIS D’ENCAISSEMENT S ET LÉGaux POUR LES TRAITES ET LES LETTRES DE CHANGE SONT À LA CHARGE DE L’ACHETEU.  
FACULTE D’EMISSION DE TRAITES  
NOUS SERONS AUTORISÉS À ÉMETTRE DES TRAITES AVEC RÈGLEMENT À VUE ET TOUTS LES FRAIS DÉRIVANTS À LA CHARGE DE L’ACHETEUR, SI PASSÉS 10 JOURS APRÈS L’ÉCHÉANCE CONVENUE ET CONCORDÉE, LE RÈGLEMENT DE LA FACTURE NE NOUS SERA PAS PARVENU.

CIVIL. EN CONSÉQUENCE, LES MARCHANDISES RESTENT LA PROPRIÉTÉ DU VENDEUR ET CE JUSQU’À CE QUE LES SOMMES DUES SOIENT TOTALEMENT RÉGLÉES, Y COMPRIS INTÉRÊTS ET FRAIS ACCESSOIRES.

INTERETS DE RETARD  
LES INTÉRÊTS COMMERCIAUX AU TAUX COURANT SERONT RECONNUS AU VENDEUR À DATER DU JOUR D’ÉCHÉANCE CONVENU POUR LE PAIEMENT.

CLAUSE RESOLUTOIRE  
EN CAS DE NON RÈGLEMENT, OU MÊME D’UNE SEULE PARTIE DU MATÉRIEL FOURNI, AINSI QU’ EN CAS DE RETARD DE 8 JOURS DU RÈGLEMENT QUELQUE SOIT LA FORME DE RÈGLEMENT PRÉVUE, LE VENDEUR AURA LA FACULTÉ DE CONSIDÉRER RÉSILIÉ LE CONTRAT ET IL SERA DE CONSÉQUENCE EXEMPTÉ DE L’OBLIGATION D’EFFECTUER LES LIVRAISONS RESTANTES. IL EN VA DE MÊME EN CAS DE NON SOLVABILITÉ, MÊME APPARENTE, DE L’ACHETEUR.

SOLVE ET REPETE  
EN AUCUN CAS, INCLUS DE PRÉTENDUS VICES ET DÉFAUTS VISIBLES DU MATÉRIEL, L’ACHETEUR NE POURRA SUSPENDRE OU RETARDER LE RÈGLEMENT DU MATÉRIEL DÉJÀ LIVRÉ, EXCEPTION FAITE POUR SA FACULTÉ DE RÉCLAMER, QUAND IL EST EN MESURE DE LE DÉMONTRER D’AVOIR INDÛMENT PAYÉ.

RECLAMATIONS ET GARANTIE  
AUCUNE RÉCLAMATION NE SERA PRISE EN CONSIDÉRATION SI CELLE- CI NE NOUS AURA PAS ÉTÉ DIRECTEMENT FORMULÉE DANS LE DÉLAI DE 8 JOURS À DATER DE LA RÉCEPTION DE LA MARCHANDISE. L’ACHETEUR QUI AURAIT PRÉSENTÉ UNE RÉCLAMATION DANS LES TERMES INDIQUÉS, DEVRA GARDER LA TOTALITÉ DU MATÉRIEL LIVRÉ À LA DISPOSITION DU VENDEUR, POUR TOUT CONTRÔLE ; ET AU CAS OÙ DES VICES OU DES DÉFAUTS DE QUALITÉ SERAIENT CONSTATÉS, L’ACHETEUR N’ AURA DROIT QU’ AU REMPLACEMENT DU MATÉRIEL DÉFECTUEUX AVEC L’EXCLUSION DE TOUT DÉDOMMAGEMENT. DE TOUTE MANIÈRE, TOUT DÉDOMMAGEMENT NE POURRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LA VALEUR DU MATÉRIEL FACTURÉ, AVEC LES FRAIS DE TRANSPORT INCLUS. LA GARANTIE S’ENTEND LIMITÉE QU’AU MATÉRIEL DE PREMIER CHOIX, EXCLUANT FORMELLEMENT TOUT MATÉRIEL DE DEUXIÈME CHOIX ET DE TROISIÈME CHOIX AINSI QUE LES LOTS. NE SERA AUCUNEMENT PRISE EN CONSIDÉRATION TOUTE RÉCLAMATION CONCERNANT DU MATÉRIEL DÉJÀ POSÉ. TOUT MATÉRIEL POSÉ, MÊME PARTIELLEMENT , CONSTITUE ACCEPTATION INCONDITIONNELLE DES MATÉRIAUX COMME CONFORMES À CE QUI A ÉTÉ INDIQUÉ DANS LA PROPOSITION DE COMMANDE. LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE ÉTENDUE À L’UTILISATION POUR LAQUELLE L’ACHETEUR ENTENDU DESTINER NOTRE PRODUIT, MÊME SI DE NOTRE PART NOUS AURIONS FOURNI DES SUGGESTIONS OU DES CONSEILS POUR LA POSE DU PRODUIT EN QUESTION. IL N’ Y A AUCUNE EXTENSION DE GARANTIE AU DELÀ DE CELLES DÉRIVANT DE LA DESCRIPTION DES BIENS COMME INDIQUÉ SUR LA CONFIRMATION DE COMMANDE, DANS LES CATALOGUES ET DANS LA DOCUMENTATION DE L’USINE. IL N’Y A EN OUTRE DE GARANTIE IMPLICITE OU D’APTITUDE DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER IL N’YA ENTRE AUTRE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU D’APTITUDE DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION SPÉCIALE ET L’ACHETEUR PREND NOTE QUE LES BIENS SONT VENDUS COMME

«CHOISIS ET COMMANDÉS». LE RETOUR EN USINE DE LA MARCHANDISE NE POURRA ÊTRE EFFECTUÉE QU’APRÈS AUTORISATION DE NOTRE PART ET NE SERONT RECONNUS À NOTRE CHARGE QUE LES FRAIS DE TRANSPORT SANS AUCUNE AUTRE INDEMNITÉ QUELLE QU’ELLE SOIT.  
DECHEANCE DE LA GARANTIE  
A LA RÉCEPTION DU MATÉRIEL L’ACHETEUR DEVRA LE SOUMETTRE À UN CONTRÔLE PRÉCIS EN OUVRANT LES BOÎTES ; SI IL DEVAIT CONSTATER DES VICES OU DES DÉFAUTS APPARENTS ET POUR LESQUELS OEUVRE NOTRE GARANTIE, L’ACHETEUR DEVRA PRÉSENTER UNE RÉCLAMATION QUI NE SERA CONSIDÉRÉE VALABLE QUE SI ELLE NOUS AURA ÉTÉ TRANSMISE DIRECTEMENT, PAR LETTRE RECOMMANDÉE DANS LE DÉLAI PÉREMPTOIRE DE HUIT JOURS À DATER DE LA RÉCEPTION DU MATÉRIEL. PASSÉ CE DÉLAI L’ACHETEUR SERA CONSIDÉRÉ DÉCHU DES DROITS PRÉVUS PAR CETTE GARANTIE, POUR TOUT DÉFAUT CONSIDÉRÉ APPARENT SELON UN EXPERT. L’ACHETEUR, QUI AURAIT PRÉSENTÉ LA RÉCLAMATION DANS LES TERMES INDIQUÉS, DEVRA GARDER LA TOTALITÉ DU MATÉRIEL LIVRÉ À LA DISPOSITION DU VENDEUR; AU CAS OÙ IL N’EN E DISPOSERAIT QUE D’UNE PARTIE, IL SERA DÉCHU DE TOUTE GARANTIE.

TRIBUNAL COMPETENT – LOI APPLICABLE  
POUR TOUTE CONTESTATION INHÉRENTE DE TOUTE MANIÈRE À LA LIVRAISON, TANT DE LA PART DU VENDEUR QUE DE LA PART DE L’ACHETEUR, LA COMPÉTENCE EXCLUSIVE EST ATTRIBUÉE AU TRIBUNAL DE REGGIO EMILIA AVEC APPLICATION DE LA LOI ITALIENNE, LAISSANT LA FACULTÉ AU VENDEUR DE SAISIR L’AUTORITÉ JUDICIAIRE AUTREMENT COMPÉTENTE.

## ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

AUFTRÄGE  
VON AGENTEN ODER VERMITTLERN DURCHGEFÜHRTE BESTELLUNGEN, MÖGLICHE ABÄNDERUNGEN, EINTREIBUNGEN, VERHANDLUNGEN, NACHLÄSSE, TRANSAKTIONEN ETC., HABEN OHNE UNSERE SCHRIFTLICHE BESTÄTIGUNG KEINERLEI GÜLTIGKEIT.

PREISE  
DIE PREISE VERSTEHEN SICH BAR BEI LIEFERUNG AB WERK, AUSGENOMMEN ANDERS LAUTENDER VEREINBARUNGEN. SOLLTEN SICH ZWISCHEN BESTELLDATUM UND LIEFERDATUM EINE ERHÖHUNG DER ROHSTOFF-, LOHN-, BRENNSTOFF-, PRODUKTIONS- UND TRANSPORT- KOSTEN ETC. ERGEBEN, IST DER VERKÄUFER BERECHTIGT DEN VEREINBARTEN PREIS ZU ERHÖHEN. SOLLTE DIE PREISSTEIGERUNG 20% DES BEI BESTELLUNG VEREINBARTEN PREISES ÜBERSTEIGEN, KANN DER KÄUFER INNERHALB EINES UNAUFSCHIEBBAREN TERMINS VON 10 TAGEN NACH ERHALT DER MITTEILUNG DER PREISERHÖHUNG, SEINEN WILLEN VOM VERTRAG ZURÜCKTRETEN MITTELS EINSCHREIBE BRIEF MITTEILEN.

LIEFERUNG  
DIE LIEFERTERMINE VERSTEHEN SICH IMMER ALS RICHTWERTE UND RÄUMEN - JEGLICHE AUSNAHME AUSGESCHLOSSEN – DEM KÄUFER BEI LIEFERUNGSVERZUG KEIN RECHT AUF SCHADENSERSATZ ODER ÄHNLICHES EIN. LEDIGLICH IM FALLE EINER VERSPÄTUNG VON ÜBER 60 TAGEN KANN DER KÄUFER SCHRIFTLICH MITTELS EINSCHREIBEN SEINE ABSICHT MITTEILEN, DASS ER DEN VERTRAG ALS AUFGELÖST BETRACHTET: JEDLICHER ANSPRUCH AUF SCHADENSERSATZ ZU SEINEN GUNSTEN BLEIBT AUSGESCHLOSSEN.

VERSAND  
DER VERSAND DER WARE ERFOLGT AUF RISIKO UND GEFAHR DES KÄUFERS UND VERSTEHT SICH AB WERKLA

GER VERKAUFT. DER VERKÄUFER ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG AUCH WENN DAS MATERIAL FREI HOF ANGELIEFERT WIRD. ES OBLIEGT DER PFLICHT DES KÄUFERS DAS MATERIAL VOR ÜBERNAHME ZU ÜBERPRÜFEN. ETWAIGE RÜGEN HINSICHTLICH BRUCH ODER FEHLMENGEN, SIND AN DIE HIERFÜR VERANTWORTLICHEN ZU RICHTEN, OHNE DASS DADURCH DER VERKÄUFER ZUR VERANTWORTUNG GEZOGEN WERDEN KANN.

ZAHLUNGEN  
ZAHLUNGSORT SIND UND BLEIBEN AUSSCHLIESSLICH UNSERE RECHTLICHEN GESCHÄFTSSITZE. AUCH IM FALLE, DASS DER VERTRAG DIE ZAHLUNG AN EINEM ANDEREN ORT VORSIEHT, TRATTEN ODER WECHSEL AUSGESTELLT WERDEN, SIND DIE ENTSPRECHENDEN KLAUSELN AUSSCHLIESSLICH DAHINGEHEND ZU VERSTEHEN, DASS DEM KÄUFER DIE ZAHLUNG ERLEICHTERT WERDEN SOLL, JEDOCH DADURCH KEINERLEI VERÄNDERUNG DER RECHSITZE ALS ERFÜLLUNGSORT BEWIRKT WIRD. DIE SPESEN FÜR STEMPELMARKEN, INKASSO- UND TRATTEN-VERFAHREN GEHEN ZU LASTEN DES KÄUFERS.

AUSSTELLUNG VON TRATTEN  
WIR BEHALTEN UND DAS RECHT VOR, NACH ABLAUF VON 10 TAGEN NACH ZAHLUNGSTERMIN, SICHTTRATTEN ZUR DECKUNG DES VERKAUFSPREISES MIT BELASTUNG DER SPESEN UND OHNE BESONDERE VORANKÜNDIGUNG AUSZUSTELLEN.

EIGENTUMSVORBEHALT  
DIE WAREN WERDEN MIT VORBEHALT DES EIGENTUMS, GEMÄSS ARTIKEL 1523 UND FOLGENDE DES ITALIENISCHEN BGB (CODICE CIVILE) VERKAUFT. FOLGLICH BLEIBEN ALLE WAREN UNSER EIGENTUM, SOLANGE DER KÄUFER DEN GESAMTEN KAUFPREIS, EINSCHLIESSLICH VON ZINSEN UND ALLER NEBENFORDERUNGEN, NICHT VOLLSTÄNDIG BEZAHLT HAT.

VERZUGSZINSEN  
AB VEREINBARTEM ZAHLUNGSTERMIN FALLEN DIE HANDELSÜBLICHEN ZINSEN ZU UNSEREN GUNSTEN AN.

#### AUFHEBUNGSKLAUSEL

IM FALLE EINER AUSSTEHENDEN ZAHLUNG, AUCH NUR HINSICHTLICH EINER ERFOLGTEN TEILLIEFERUNG UND AUCH IM FALLE, DASS DER KÄUFER MIT DER VEREINBARTEN ZAHLUNG (JEGLICHER ART) 8 TAGE IN VERZUG KOMMT, IST DER VERKÄUFER DAZU ERMÄCHTIGT, DEN VERTRAG ALS AUFGELÖST ZU BE- TRACHTEN UND SICH VON DER PFLICHT ZU ENTBINDEN, DIE NOCH OFFENEN LIEFERUNGEN DURCHZUFÜHREN; DIES GILT AUCH IM FALLE DER INSOLVENZ DES KÄUFERS, AUCH WENN DIESE NUR SCHEINBAR SEIN SOLLTE.

#### SOLVE ET REPETE

IN KEINEM FALLE, EINSCHLIESSLICH MATERIALBEANSTANDUNGEN WEGEN MÄNGELN ODER FEHLERN, IST DER KÄUFER DAZU BERECHTIGT, DIE ZAHLUNGEN BEREITS GELIEFERTER WARE AUSZUSETZEN ODER ZU VERSPÄTEN, VORBEHALTLICH DES RECHTS AUF ERSTATTUNG, INFOLGE NACHWEIS DESSEN WAS UNGESCHULDET BEZAHLT WORDEN SEIN SOLLTE.

#### REKLAMATIONEN UND GARANTIE

ES WERDEN KEINE REKLAMATIONEN BERÜCKSICHTIGT, WENN DIESE NICHT INNERHALB 8 TAGEN NACH EINGANG DER WARE AM BESTIMMUNGSORT BEI UNS GEMELDET WERDEN. HAT DER KÄUFER FRISTGERECHT REKLAMIERT, MUSS ER DIE GESAMTE WARENLIEFERUNG DEM VERKÄUFER ZUR KONTROLLE BEREITSTELLEN; SOLLTEN ETWAIGE MÄNGEL ODER QUALITATIVE FEHLER FESTGESTELLT WERDEN, HAT DER KÄUFER NUR ANSPRUCH AUF ERSATZ DER FEHLERHAFTEN WARE, UNTER AUSSCHLUSS JEGLICHEN SCHADENSERSATZANSPRUCHES. IN KEINEM FALLE KANN EINE VERGÜTUNG DEN VERRECHNETEN WARENWERT ÜBERSTEIGEN, ZUSÄTZLICH DER ENTSPRECHENDEN TRANSPORTSPESEN. DIE GARANTIE DER WARE BESCHRÄNKT SICH EINZIG AUF MATERIAL 1. WAHL; MATERIAL 2. UND 3. WAHL, BZW. ABVERKAUFSWARE BLEIBEN DAVON IN JEDER HINSICHT AUSGE

#### SCHLOSSEN. JEDE, AUCH

TEILWEISE VERARBEITUNG DES MATERIALS, BEWIRKT EINE UNBEDINGTE ANNAHME DER GÜTER, ENTSPRECHEND DER AUS DEM BESTELLUNGSANTRAG HERVORGEHENDEN ANGABEN.

DIE HAFTUNG DES VERKÄUFERS ERSTRECKT SICH KEINESFALLS AUF DEN VOM KÄUFER VORGEGEHEHENEN EINSATZBEREICH UNSERER MATERIALIEN; SELBST DANN NICHT, WENN UNSERERSEITS RATSCHLÄGE UND ANWEISUNGEN ZUR VERLEGUNG ERTEILT WORDEN SIND. ABGESEHEN DER GARANTIE, WELCHE AUS DER PRODUKTBESCHREIBUNG IN DER AUFTRAGSBESTÄTIGUNG, AUS DEN KATALOGEN ODER ANDEREN UNTERLAGEN DES UNTERNEHMENS HERVORGEHT, KANN KEINERLEI WEITERREICHENDE PRODUKTHAFTUNG IN ANSPRUCH GESTELLT WERDEN. AUSSERDEM WIRD JEGLICHE IMPLIZITE GARANTIE ODER EIGNUNG DES PRODUKTS FÜR EINEN BESONDEREN EINSATZBEREICH AUSGESCHLOSSEN UND DER KÄUFER NIMMT ZUR KENNNTNIS, DASS DER VERKAUF DER PRODUKTE UNTER DER KLAUSEL „GESEHEN UND GEFALLEN“ ERFOLGT. IM FALLE DER RÜCKNAHME DER WARE, WELCHE AUSSCHLIESSLICH INFOLGE UNSERER BEWILLIGUNG ERFOLGEN KANN, WERDEN WIR EINZIG DIE TRANSPORTKOSTEN ZU UNSEREN LASTEN ANERKENNEN, JEGLICHE ANDERE ART VON SPESEN AUSGESCHLOSSEN.

#### GARANTIEVERFALL

BEI ERHALT DER WARE IST DER KÄUFER VERPFLICHTET DIESELBE EINER SORGFÄLTIGEN KONTROLLE ZU UNTERZIEHEN. FALLS BEI ÖFFNUNG DER KARTONE, IN JEGLICHER HINSICHT OFFENSICHTLICHE MÄNGEL FESTGESTELLT WERDEN, FÜR WELCHE UNSERE GARANTIE IN ANSPRUCH GENOMMEN WERDEN KANN, IST DER KÄUFER VERPFLICHTET EINE REKLAMATION EINZUREICHEN, WELCHE NUR DANN GÜLTIG SEIN WIRD, WENN DIESE INNERHALB EINES UNAUFSCHIEBBAREN TERMS VON ACHT TAGEN NACH ERHALT DER WARE, PER EINSCHREIBEBRIEF DIREKT AN UNS ADRESSIERT WIRD. NACH VERSTREICHEN DIESER FRIST, HAT DER KÄUFER

#### JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNG

VERWIRKT, FALLS EIN MANGEL AUCH VON EINEM GUTACHTER ALS OFFENKUNDIG BETRACHTET WÜRD. FALLS DIE REKLAMATION VOM KÄUFER ORDNUNGSGEMÄSS INGEREICHT WORDEN SEIN SOLLTE, IST DIESER DAZU VERPFLICHTET DIE GESAMTE WARENMENGE ZU UNSERER VERFÜGUNG ZU HALTEN; IM FALLE EINER NUR TEILWEISEN VERFÜGBARKEIT, GILT JEGLICHER GARANTIEANSPRUCH ALS VERWIRKT. GERICHTSSTAND –ANWENDBARES RECHT BEI JEGLICHER STREITIGKEIT, WELCHE DIE LIEFERUNGEN BETRIFFT, SOWOHL SEITENS DES KÄUFERS ALS AUCH DES VERKÄUFERS, WIRD AUSSCHLIESSLICH ITALIENISCHES RECHT ANGEWENDET. ALS ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT WIRD DER GERICHTSHOF IN REGGIO EMI- LIA BESTIMMT.

### LA POSA CORRETTA DEI PAVIMENTI: CONSIGLI E INDICAZIONI TECNICHE

NELLA POSA DI MATERIALI CERAMICI DI MONOCOTTURA E GRES PORCELLANATO IN ESTERNI, NON POSSONO ESSERE DISATTESE ALCUNE FONDAMENTALI NORME DI POSA PER RENDERE IMPECCABILI ED INATTACABILI DAL GELO LE STRUTTURE PAVIMENTATE. I PUNTI E I PARAMETRI PIÙ IMPORTANTI SONO:

- PENDENZA: È NECESSARIO GARANTIRE AL PAVIMENTO UNA PENDENZA MINIMA DEL 2% (2 CM DI ABBASSAMENTO PER OGNI METRO LINEARE).
- USO DEI GIUNTI DI DILATAZIONE: PER COMPENSARE LA DILATAZIONE AL CALORE OD IL RITIRO DOVUTO AL RAFFREDDAMENTO È CONSIGLIATO, OGNI 3 METRI LINEARI, L'USO DI GIUNTI DI DILATAZIONE CHE ATTRAVERSINO LO STRATO PORTANTE, FINO ALLO STRATO DI IMPERMEABILIZZAZIONE. PER IL RIPIEPIAMENTO DEI GIUNTI, VENGONO UTILIZZATI MATERIALE ESPANSO E MATERIALE ISOLANTE.
- STRATO DI SCORRIMENTO: HA LO SCOPO DI EVITARE TENSIONI E DANNI ALLO STRATO DI IMPERMEABILIZZAZIONE.
- STRATO DI IMPERMEABILIZZAZIONE: HA LO SCOPO DI EVITARE LA RISALITA DI UMIDITÀ O ACQUE METEORICHE LIBERE.
- STRATO ISOLANTE TERMICO: DA REALIZZARE UTILIZZANDO MATERIALI REALMENTE ISOLANTI.
- BLOCCO VAPORE: VIENE POSTO SOTTO ALLO STRATO ISOLANTE UTILIZZANDO FOGLI DI PLASTICA, POSATI SOPRA A CARTONI BITUMATI E FORATI.
- ALL'ATTO DELLA POSA CONTROLLARE TONO CALIBRO E SCELTA. IL MATERIALE VIENE DELIBERATAMENTE PRODOTTO E SCELTO CON LEGGERE DIFFERENZE DI TONALITÀ CHE NE SOTTOLINEANO L'EFFETTO CROMATICO. È ASSOLUTAMENTE INDISPENSABILE PRELEVARE PIASTRELLE DA DIVERSE SCATOLE AL MOMENTO DELLA POSA. L'USO DI MATERIALE CHE SIA DIFFORME DALL'ORDINE O DIFETTOSO IMPLICA L'ACCETTAZIONE DELLE CARATTERISTICHE QUALITATIVE ED ESCLUDE CONTESTAZIONI. NON SI ACCETTANO CONTESTAZIONI RELATIVE A MATERIALE GIÀ POSATO.

### CORRECT FLOOR LAYING: RECOMMENDATIONS AND TECHNICAL INDICATIONS

THE OUTDOOR LAYING OF SINGLE-FIRED CERAMIC PRODUCTS MUST COMPLY WITH CERTAIN FUNDAMENTAL STANDARDS SO THAT THE FLOORING MAY BE FLAWLESS AND RESISTANT TO FROST. THE MOST IMPORTANT POINTS AND PARAMETERS ARE THE FOLLOWING:

- SLOPE: THE FLOOR MUST HAVE A MINIMUM SLOPE OF 2 % (2 CM OF LOWERING FOR EACH LINEAR METRE).
- USE OF EXPANSION JOINTS: TO COMPENSATE THE EXPANSION DUE TO HEAT OR THE SHRINKING DUE TO FROST, WE RECOMMENDED THAT, EVERY 3 METRES, EXPANSION JOINTS ARE USED THAT PASS OVER THE BEARING LAYER, UP TO THE WATERPROOFING LAYER: EXPANDED MATERIAL AND INSULATING MATERIAL ARE USED FOR FILLING THE JOINTS.
- SEPARATING LAYER: USED FOR PREVENTING TENSION AND DAMAGE TO THE WATERPROOFING LAYER.
- DAMP-PROOF COURSE: USED FOR PREVENTING HUMIDITY AND WATER FROM COMING THROUGH.
- THERMAL INSULATION LAYER: TO BE MADE WITH INSULATING MATERIALS.
- WATER BARRIER: PLACED UNDER THE INSULATING LAYER USING SHEETS OF PLASTIC LAID OVER BITUMIZED PERFORATED CORDBOARD.
- WHEN SETTING THE TILES, PLS CHECK TONE, CALIBER AND CHOICE. OUR MATERIAL IS DELIBERATELY PRODUCED AND CHOSEN WITH SLIGHT DIFFERENCES IN SHADE WHICH UNDERLINE THE COLOUR EFFECTIT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO USE TILES FROM DIFFERENT BOXES WHEN INSTALLING. THE USE OF MATERIAL DIFFERENT FROM THE ORDER OR DEFECTIVE MEANS ACCEPTANCE OF THE QUALITY CHARACTERISTICS OF THE GOODS AND EXCLUDES COMPLAINTS. COMPLAINTS ABOUT MATERIAL ALREADY INSTALLED WILL NOT BE ACCEPTED.
- SEPARATING LAYER: USED FOR PREVENTING TENSION AND DAMAGE TO THE WATERPROOFING LAYER.
- DAMP-PROOF COURSE: USED FOR PREVENTING HUMIDITY AND WATER FROM COMING THROUGH.

- THERMAL INSULATION LAYER: TO BE MADE WITH INSULATING MATERIALS.
- WATER BARRIER: PLACED UNDER THE INSULATING LAYER USING SHEETS OF PLASTIC LAID OVER BITUMIZED PERFORATED CORDBOARD.
- WHEN SETTING THE TILES, PLS CHECK TONE, CALIBER AND CHOICE. OUR MATERIAL IS DELIBERATELY PRODUCED AND CHOSEN WITH SLIGHT DIFFERENCES IN SHADE WHICH UNDERLINE THE COLOUR EFFECTIT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO USE TILES FROM DIFFERENT BOXES WHEN INSTALLING. THE USE OF MATERIAL DIFFERENT FROM THE ORDER OR DEFECTIVE MEANS ACCEPTANCE OF THE QUALITY CHARACTERISTICS OF THE GOODS AND EXCLUDES COMPLAINTS. COMPLAINTS ABOUT MATERIAL ALREADY INSTALLED WILL NOT BE ACCEPTED.

### LA POSE CORRECTE DES SOLS: CONSEILS ET INDICATIONS TECHNIQUES

LORS DE LA POSE À L'EXTÉRIEUR DE MATÉRIAUX CÉRAMIQUES EN MONOCUISSON, ILS EST IMPÉRATIF DE RESPECTER CERTAINES RÈGLES FONDAMENTALES QUI ASSURENT LA RÉALISATION DE CARRELAGES IMPECCABLES, INSENSIBLES AUX ATTAQUES DU GEL. LES POINTS ESSENTIELS ET LES PRINCIPAUX PARAMÈTRES SONT LES SUIVANTS:

- INCLINATION: IL FAUT ASSURER AU SOL UNE INCLINAISON DE 2% AU MOINS (2 CM D'ABAISSEMENT PAR MÈTRE LINÉAIRE).
- EMPLOI DE JOINTS DE DILATATION: POUR COMPENSER LA DILATATION DUE À LA CHALEUR OU LE RETRAIT DÙ AU REFROIDISSEMENT, NOUS CONSEILLONS D'UTILISER TOUS LES 3 MÈTRES LINÉAIRES DES JOINTS DE DILATATION QUI TRAVERSENT LA COUCHE PORTANTE ET ARRIVENT À LA COUCHE D'IMPERMÉABILISATION. POUR REMPLIR LES JOINTS ON UTILISE DES MATIÈRES EXPANSÉES ET DES MATIÈRES ISOLANTES.
- COUCHE D'ÉCOULEMENT: SON BUT EST D'ÉVITER À LA COUCHE D'IMPERMÉABILISATION DE SE TENDRE ET DE S'ABÎMER.
- COUCHE D'IMPERMÉABILISATION: SON BUT EST D'ÉVITER LA REMONTÉE D'HUMIDITÉ OU D'Eaux MÉTÉORIQUES LIBRES.
- COUCHE D'ISOLANT THERMIQUE: À RÉALISER EN UTILISANT DE VÉRITABLES ISOLANTS.
- BLOC VAPEUR: IL EST PLACÉ SOUS LA COUCHE ISOLANTE. ON UTILISE DES FEUILLES DE PLASTIQUE POSÉES SUR DES CARTONS GOUDRONNÉS ET PERCHÉS.
- CI DESSOUS LES PRECAUTIONS QU IL FAUT ABSOLUMENT SUIVRE LORS DE LA POSE DU MATERIEL CONTROLER LA TONALITÉ, LE CALIBRE ET LE CHOIX. IL FAUT SAVOIR QUE CE MATERIEL ET INTENTIONNELLEMENT PRODUIT ET SELECTIONNE AVEC DE LEGERES NUANCES AU NIVEAU DU TON. CECI PERMET DE METTRE EN EVIDENCE L'ENSAMBLE DE L'EFFET DE COULEUR DU PRODUIT. IL EST DONC PREFERABLE DE PRELEVER LES CARREAUX EN ALTERNANT LES BOITES AFIN D'OBTENIR UN PAVE UNIFORME. EN OUTRE SI LORS DE LA COMMANDE AU CLIENT ACCEPTE D'UTILISER DE LA MERCHANDISE VISIBILMENT DEFECTUEUSE OU NON CONFORME, AUCUNE RECLAMATIONNE SERA RETENU CAR CELUI-CI ETAIT INFORME DES CARACTERISTIQUES. DE PLUS AUCUNE CONTESTATION RELATIVE AU MATERIEL N'EST ACCEPTE CI CELUI-CI EST DEJA POSE.

### DAS KORREKTE VERLEGEN DER BODENBELÄGE: RATSCHLÄGE UND TECHNISCHE HINWEISE

BEIM AUSSENVERLEGUNG VON EINBRANDFLIESEN MÜSSEN GEWISSE VERLEGUNGSGRUNDSÄTZE BEACHTET WERDEN, UM EINE TADELLOSE UND FROSTBESTÄNDIGE BELEGUNG ZU VERSICHERN. DAS SIND DIE WICHTIGSTEN PARAMETER:

- GEFÄLLE: EIN MINDESTGEFÄLLE VON 2% NUSS GEWÄHRLEISTET WERDEN (2 CM ABSENKUNG PRO LAUFENDEM METER).
- BENUTZUNG VON DEHNUNGSFUGEN: ZUM AUSGLEICH VON TEMPERATURBEDINGTEN AUSDEHNUNGEN ODER SCHWINDUNG WIRD ALLE 3 METER DIE EINBRINGUNG VON DEHNUNGSFUGEN EMPFOHLEN, DIE TRAGSCHICHT BIS ZUR DICHTUNGSSCHICHT KREUZEN. ZUR FÜLLUNG DER FUGEN WERDEN ELASTISCHE UND ISOLIERENDE MATERIALIEN VERWENDET.
- GLEITSCHICHT: SIE HAT DEN ZWECK, SPANNUNG UND BESCHÄDIGUNGEN DER DICHTUNGSSCHICHT ZU VERMEIDEN.
- DICHTUNGSSCHICHT: SIE HAT DIE AUFGABE, DAS AUFSTEIGEN VON FEUCHTIGKEIT ODER WASSER ZU VERHIDERN.
- WÄRMEISOLIERSCHEICHT: UNTER VERWENDUNG TATSÄCHLICH ISOLIERENDER MATERIAL ZU REALISIEREN.
- DAMPSPERRRSCHICHT: WIRD ERZIELT, IM UNTER DER ISOLIERSCHEICHT PLASTIKFLIEN ÜBER GELOCHTER TEERPAPPE VERLEGT WERDEN.
- BEI DER VERLEGUNG ES SEHR WICHTIG DIE TONALITAET, DAS KALIBRER UN DIE SORTIERUNG ZU KONTROLLIEREN. DA DAS MATERIAL AUSDRUECKLICH MIT KLEINEN FARBTONENDIFFERENZEN SORTIERT UN DEN CHROMSTIESCHEN EFFEKT ZU HERVORHEBEN WIRD. MANN MUSS UNBEDINGT DIE FLIESEN VON VERSCHIEDENEN KARTONS NEHMEN BEI DER VERLEGUNG. WENN MANN MATERIAL NICAKZEPTIERT HT AEHNLICH MIT DER BESTELLUNG ODER MIT HERSTE LUNGSFEHLERN BENUETZT BEDEUTET DER KUNDE DIE TECHNISCHE DATEN DER WARE UND SCHLIESST DIE REKLAMATIONEN AUS. DIE FIRMA ZIEHT NICHT IN ERWAEGUNG REKLAMATIONEN BETREFFEND FLIESEN DIE SCHON VERLEGT WORDEN SIND.

LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE CATALOGO SONO IL PIÙ POSSIBILE ESATTE, MA NON SONO DA RITENERSI LEGALMENTE VINCOLANTI. PER ESIGENZE DI PRODUZIONE CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI APPORTARE EVENTUALI MODIFICHE CHE SI RENDONO NECESSARIE. COLORI E MISURE POTREBBERO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI. I COLORI IN CATALOGO SI AVVICINANO QUANTO PIÙ POSSIBILE A QUELLI REALI NEI LIMITI CONSENTITI DAI PROCESSI DI STAMPA. QUESTO CATALOGO ANNULLA E SOSTITUISCE OGNI PRECEDENTE VERSIONE. GENNAIO 2016

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS CATALOGUE IS CORRECT TO THE BEST OF OUR KNOWLEDGE, BUT IS NOT TO BE CONSTRUED AS LEGALLY BINDING. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGE AS AND WHEN PRODUCTION REQUIRE THEM NECESSARY. COLOURS AND SIZES ARE SUBJECT TO THE USUAL VARIATION EXPECTED IN CERAMIC PRODUCTS. COLOURS SHOWN ARE AS CLOSE TO THE REAL AS THE LIMITATION OF THE PRINTING PROCESS WILL ALLOW. THIS CATALOGUE REPLACES THE PREVIOUS ONES. JANUARY 2016

LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT CATALOGUE SONT LE PLUS JUSTE POSSIBLE, MAIS NE SONT PAS À PRENDRE EN CONSIDÉRATION LÉGALEMENT. POUR DES CONTRAINTES LIÉES À LA PRODUCTION, NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT D'APPORTER D'ÉVENTUELS CHANGEMENTS QUI PEUVENT S'AVÉRER NÉCESSAIRES : COULEURS, DIMENSIONS PEUVENT VARIÉES SUITE À DES MODIFICATIONS. LES COULEURS SONT LE PLUS PROCHE POSSIBLE DE LA RÉALITÉ DANS LA LIMITE DES PROCÉDÉS D'IMPRESSIION. CE CATALOGUE ANNULE ET REMPLACE LA VERSION ANTÉCÉDENTE À JANVIER 2016.

INFORMATIONEN ENTHALTEN IN DIESEM KATALOG SIND SO VIEL WIE MÖGLICH EXAKT, ABER SIE SIND NICHT GESETZLICH VERBINDLICH. WEGEN PRODUKTIONSBEDÜRFNISSE KÖNNEN WIR EINIGE ERFORDERLICHE ABÄNDERUNGEN VORNEHMEN. FARBEN UND MAE KÖNNEN ABÄNDERUNGEN ERLEIDEN. DIE FARBEN IN DEM KATALOG SIND SO VIEL WIE MÖGLICH REALISTICH, ABER MIT STEMPELBE- SCHRÄNKUNGEN DER KATALOG ANNULLIERT UND TAUSCHT DIE VORIGE DARSTELLUNG AUS.



**GAMBINI**  
TILE ON TIME

[WWW.GAMBINITILE.COM](http://WWW.GAMBINITILE.COM)